The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Tuesday, JUNE 10 1947

The Chinese Times

Vol. 9 No 34

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C., CANADA

中華民國三十六年六月拾號（星期弍）

新聞紙第九卷第卅四號

大漢公報

孔子紀元二千四百九十八年

夏歷歲次丁亥年四月廿二日

△重要新聞

●美前任國務卿布拉登謂

共党之害甚過納粹

華盛頓九日合衆社電・美國前任副國務卿布拉登・是日在下議院撥支委員會供稱・拉丁美洲之共產党・對防害眞正民主之危險性・較之納粹縱隊更甚・彼幷謂共產党之目的在擾亂・每次叛變事件發生・不論其背景如何・均有共党份子從中參加云・

●猶太代表

抗議盟國秘書祖英

美國紐約省成功湖九日合衆社電・猶太代表是日抗議聯盟國秘書總長特立夫賴・越過彼之權限・爲英國請求各聯盟國協助防止猶太人非法入巴勒斯坦境地・目下聯盟國祕書總長・對猶太人之抗議・未作任何批評云・

●本年內將

恢復日本國際貿易

華盛頓九日合衆社電・美國國務部及軍政部宣布・謂日本國際貿易之門戶・將於本年八月十五日・在有限度條件下・復開予私人企業・國務部及軍政部作此宣布前・美國曾派貿易團往東京・與麥卡度將軍及聯盟國駐日參謀會商・均認定此事適合云・

●各地學潮告一段落

南京廣播訊・上海電・暨南大學及大同大學業已復課・上海各校情形已趨正常・軍警當局幷已允在未經各校當局許可之前・不再進學校・重慶方面・前被重慶警備司令所逮捕之學生十七人及新聞記者十人現已釋放・武漢當局亦釋放大學生十八人・政府並已撥出國幣二萬萬元撫卹武漢大學死亡之三學生家族及受傷學生之醫藥費・同時應負此次血案責任之軍警・亦由武漢行轅加以拘押・待司法判定處罰・廣州電訊・香港中共已派間諜全廣州・并携有鉅欵・進行煽動學生暴動云・

●恢復私人對日商務

東京十日電・合衆社消息・聯軍總部批准聯盟國商人四百名・可由八月拾五日開始來日・恢復私人商務・聯軍總司令麥卡度將軍贊揚此舉爲日本經濟解放之初步・同時說明・謂完全解决日本經濟問題・及世界經濟之弊病・唯有迅速訂立日本和平條約・

●回教願意分割印度

印京新德里九日電・合衆社消息・回教會是日在帝國旅店開重要會議・决定可否接納英內閣計劃・分割印度爲印度斯坦及栢架斯坦兩國・上午代表發言者大部反對分割計劃・但據回教領袖推測・大會極有接納英國獻議之可能・帝國旅店戶外有卡薩民衆大隊・高唱口號・反對分裂印度・與警察發生衝突・六拾名被拘・送入捕房・

●駐美大使顧維鈞

廣播演講請美助華

南京廣播訊・我國駐美大使顧維鈞昨晚廣播謂・若干國家・現正在實行集權擴張以及控制政策・使目前不安定局面・長此綿延・並且阻止各國復員復興之早日完成・以及使恢復世界安全和平與繁榮不能實現・顧氏幷稱・中國現在提議從美國獲得條例上的援助・以促進經濟復員及增加農業與工業生產・中國亟應速加經濟發展・也是因爲中國在世界和平繁榮中・具有決定性的地位・美國經濟力量極大・應當盡其援助的責任・以使愛好自由的民族・能夠恢復幷改進經濟環境・

●八幡鋼鐵恢復出產

日本八幡拾日電・合衆社消息・日本八幡之巨大鋼鐵鑄造塲・戰時屢被美國超型機轟炸・破壞慘重・戰後日人從事修葺・現已有壹部份等於戰前三分之一恢復鑄鋼・將來再加整理・仍可增加生產三倍・

●美船由倭抵美軍港

美國舍路埠十日合衆社電・美國海軍部代官人是日宣布・有美國戰時進攻日本之陸軍登陸船一百艘・昨日已由日本開抵曾熱海峽之佈烈咩頓海軍港・該等船隻・全體海員・均是日本人云・

◎不敢食乎

因有胃病・如消化不良・酸素過多・胃口不開・時常吐氣，或有胃火並且腫脹，而不敢飲食或食某等食物乎・因胃有酸氣・致睡眠不安・因飲食過多・致生胃病乎・請試服金胃丸Golden Stomach Tablets可刻卽解除・每三百六十粒取價五元・一百二十粒二元・五十五粒壹元・倘患口臭・或由上述之胃病發生・亦未可知・欲口氣清爽・請試金胃丸・所有藥房暨藥材部・均有出售

◎熟肉店出賣

有熟肉店一間位於生意區中心地点裝置摩登生意極旺舖租低平取價壹萬元銀期交易有志營斯業者請在電話商量

FA. 7641R

◎鋪位招租廣告

啟者本公司現有舖位在本埠片打街東門牌一百二十一號一百二十三號連二閣及土庫招人投充承租玆定於六月十五號即星期日午后貳時在黃江夏總堂開始投鬮至三時開鬮各界僑梓有意批貫此舖位者希爲依時賁臨投鬮無任歡迎欲知招租細則請到黃江夏總堂本公司辦事處取閱爲盼

雲埠黃江夏堂實業有限公司啟

中華民國三十六年五月二拾一日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表

	△每月	△每季	△半年	△全年
雲城埠派到	一元一	三元三毫	六元六毫	十三元弍毫
本埠郵寄	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫
加屬美墨	一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈・

司理部啟

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.

本院修飾一新摩登雅觀空氣清爽座位新配每日放映新戲兩幕歡迎華友賜顧

入塲價目

週日四点以前 二毛五
四至六点 三毛五
六点以後樓下及廂房俱五毛
樓上 四毛
小童 一毛五

星期六及休假日
兩点以前 二毛五
兩点至五点 三毛五
五点以後 五毛

澳地晏喜市定戲院

摩登雜貨菜蔬店出賣

雜貨菜蔬生菓店一間位於加蘭表區每日生意壹百元倘買者有營此項生意之才幹當有增加生意之可能有存貨約值四千元另各種裝置價值式千五百元內中住房極爲舒適訂有十年批約舖租相宜若連實業購買均隨尊便東主欲回唐休假志在速賣

BUYRITE AGENCIES
3694 Commercial Dr.
FA. 8078 晚間 Mr. Wardle DEx 1817 F

雲埠
榮吉旅館
片打街西三十一號
電話. PA. 0965

榮吉旅館 接近華區
地方整潔 幽雅宜人
水喉冷煖 牀褥俱新
僑胞賜顧 禮待嘉賓

司理人 馬藝民 謝天樊 謹啟

上海餐館
Shanghai Chop Suey House
246 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone ....

上海餐館新張歌（金山歌體）
餐館名上海：
經營晝夜開：
廚師首本表心裁：
製出餚神人喝采：
夠味哉：
馳譽炸蠔仔：
大菜小酌隨客採：
光顧無一不返來：

周耀初影相館
周愛強 周愛權 同祝賀

榮所衣裳舖
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone..............PA. 8425

本號專售各名廠最馳名的衣服

最靚
正絲女襪
內衣王
羊毛搾結衫到市

其他！長短褸衫，旗唐夾碼，靴鞋皮笈，各款工衣，應有盡有，僑胞光顧，極表歡迎・

總理 余煦和

榮榮臘味製造廠
批發
臘味專家
全球
WING WING CO.

458 HASTINGS STREET E.
電話 HA. 3041 VANCOUVER, B.C.

旅行

（四）未動程以前。先到去賓路銀行，將爾之旅行費・轉換旅行支票・藉以保護爾之現欵・以免被偷竊或遺失之虞。旅行而携帶現欵。係極危險者也

▲接匯中國款項
加拿大賓路銀行啟

THE ROYAL BANK OF CANADA

龔貞信花舖
西四街二三九六號

選售・各種鮮花
精造・嫁娶花裘
發販・日用百貨
巧製：長生花圈
電話 Ba.0410
Birrell Dee, Florist
2396 W. 4th Ave.

中國標準美人徐來

西藥介紹

●尿素粉

（主治）腎臟病，膀胱病，肋膜炎，風濕・

（藥性）本藥爲水溶液劑，無色結晶，其療病法，是奪取各組織水分，從而利尿作用；對肝硬變症之蓄水，及心臟病之浮腫，尤有顯著之功效・

四安士庄每樽 二元
十安士庄每樽 三元七毛五

●道存生殖丸

（主治）副腎腺機能障礙，內分泌機能減退・有壯筋活絡之功能，有反老還童之妙用・

一百粒庄 每盒 一十六元

本藥行選辦
祖國各省地
道生熟藥材
安南玉桂土
木人參北高
膠參淨春鹿
尾杞搜羅燥
球蓍丹丸散
加拿大
活生行參茸生熟藥材
WATSANG CO. LTD.
87 Pender Street E.
VANCOUVER, B. C.
溫哥華

活生藥行披露

吳國華人壽保險代理
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street Phone TAtlow 1377
Vancouver, B. C.

麥卡老市基先生惠鑒・敬覆者・去月十六日寄來大扎・經已收讀・聆悉一切・予立卽與賠償部磋商關於保險第五五七三二五及八〇一〇七號之賠償事項・據該部稱「在不久之前・吾人已獲得各項文件・証明此兩單保險無訛・至七月時・並將此事移交香港經理密超先生・託他找尋保單內指定之受益人・將賠款交付・吾人同時並將總公司支票一張・包含利息・共五千八百七十八元四毫・寄往香港・但至現時・仍未接到密超先生函告・故未審他是否已將賠欵交付・亦不知支票是否已提欵・所以現在吾人尙未能將吳國華君要求之証據奉上・但待支票提欵後・由銀行寄回時・吾人當能許他攝影一張・以作憑証・爲權宜計・可否製就一廣告牌・置於吳國華君店面・該牌應如下文「製造家人壽保險公司・以和平回復・舉世同欣・特將香港分行復業・設辦事處於溫梳大廈・業已委出密超上校爲主持人・彼戰時爲敵人俘虜・辦事極有能幹・由此本公司可爲回國僑胞服務・本以往一樣高尙精神・爲華僑謀幸福・若吳國華君欲將香港辦事處復業之消息登於華人報紙・公司可負担廣告費之責・因一欄之文字・所費無幾・至於賠償支票・一經受益人提支後・由銀行寄回時・若吳國華君欲得影印一張・尙希預先通知・以便照辦・專此奉覆・敬候康健・

製造家人壽保險公司廣告主任黎安士啟

西曆一九四七年元月三日

譯論　下決心的時候到了

（上海英文大美晚報社評。論張羣院長上台之政府。希望對中共恢復談判）

梅夢輝

時至今日。張羣院長領導下的新政府。對於是否要繼續以武力迫使共党屈膝的一個問題。應當有所決定了。當此全民族經濟力量日趨隳敗。老百姓的苦痛日趨深刻的時會。試用武力的政策之必屬徒然。更是顯而易見。

以武力迫令中共降服。不是容易的工作。也不是可以迅速完成的事情。從事一個以游擊戰爲主的戰爭而要預定擬定一個進度表。那是不可能的。從另一方面說。中國的經濟已經要斷氣了。容許有效方策非常之短。動。部曾遭遇嚴重的挫敗。據傳說的走廊的工作正在完成。太原所感黃河沿岸的許多據點又被共軍佔領主席徐州之行所反映。在那裏。蔣都是負責魯晉軍事的長官。此項鼓各將領在打擊共軍的工作中倍加努濟情形已是山窮水盡。要說內戰再崩潰。恐怕是難以置信的事。上海多少說明了目前的局勢嚴重到了什

（未完）

覺尚早。不致全部失去。但亦已損失不非。更有巧合者。爲前次大竊米案發生後。於兩日之內。起回失去賑米二千包之華探陳全。於此次竊米案發生後。亦協同其他警探。拘獲水老鼠多名。

查此案經過。爲昨月一日。在一甍船滿載聯總賑米。準備于星期三日運往廣州。暫泊油蔴地避風塘內。鑑于前車之轍。乃僱有看更人看守。當晚深夜。看守人爲異聲驚醒。見有舢舨四艘。泊近甍船。並有人影幢幢。心知有異。乃鳴笛召警。并下甍船查視。見甍船內有男子數十人。紛紛跳落舢舨。斯時華探長陳立。及華探陳全等。聆訊率同警員到塲。乃將男子三十人。當堂拘獲。帶返警署。

當值副警司麥堅士。乃星夜出發查勘。見甍船內有空米包二百零

●國府否認收回澳門

廣州九日合衆社電。國府當局對中央社所傳根據某項未經證實之消息。中國軍隊準備佔領澳門一節。加以否認。按澳門爲葡萄牙在華南之租借地。據報中國人民要求政府應收回澳門之宣傳。逐漸和緩。據華人所傳葡萄牙當局在澳門宣布戒嚴一事。尚未經證實云。

●吳淞口外大風覆船

上海十日合衆社電。大豐航務公司報稱。該公司之四百四十九噸之輪船大豐號昨日駛抵吳淞口外。遭遇大風過境。被猛風吹覆。船上搭客三百人。有一百三十九人失踪。得救生者僅壹百六十一人云。

●回教黨接納英計劃

印京新德里拾日電。合衆社訊。回教會昨日會議。以四百票對八票贊成接納英國計劃。分割印度爲兩國。印度國民党亦定六月十四日召開會議。討論英人之還政與印度計劃。據觀察者言。印民党亦亟有接納英國獻議之計劃。

●奧將變爲匈之第二

奧京維也納拾日紐約社電。奧地利亞共產党袖領安尼斯非所。昨晚宣佈。奧國現任國務部長非古氏。昨日召他會議。討論奧國局勢。謂非古氏已有辭職意。同時并與他討論增加共党重要人員入閣任事等問題。非古氏稱。奧國現已變爲頻危待救之局勢云。

●密士失必河城水災

紐約拾日加拿大社電。美國之密士失必河。由七日起。至今壹連三天。因天氣惡劣。狂風暴雨。以致河潦高漲。發生嚴重水災。美國伊阿華。伊里諾斯。及莫蘇里等省一帶之農塲。均遭河水浸害。是年該處農業出產。將受重大打擊。現時民間屋宇被冲去者。不下數千間。無家可歸者。共二萬式千餘名。失踪者廿三名。溺斃者拾二名云。

●外蒙軍隊侵入新疆

▲藉蘇俄飛機四架掩護

南京十日電。合衆社訊。官方報稱。上星期四日有外蒙古騎兵混合步兵一隊。藉俄國飛機四架掩護。侵入新疆省境。在廸化東北二百里許與中國軍隊發生激戰。俄機除轟炸華軍集中點。并沿途以機關槍掃射村落。

盼望加強中加合作

●劉鍇大使遞國書

南京廣播訊。我國新任駐加拿大大使劉楷。昨八日在加拿大京城澳太華正式向加拿大首相亞力山大元帥呈遞國書。劉楷大使在致詞中强調中加兩國人民數十年之友好交誼。和近年來友誼關係。與今後更進一步的聯繫。并且說加拿大支持我國這次對抗暴力的戰爭及支持我戰後重建工作。表示感激。加拿大首相亞力山大在接受劉楷大使國書後。於其答詞內。希望中加兩國關係。今後將愈加鞏固。并加强兩國之共同合作云。

●英元帥過印度赴澳

印京新德里十日路透社電。英國陸軍參謀總長孟金摩梨元帥。現應澳洲及新西蘭兩政府之邀請。不日造訪該兩國。并定於廿三日到印京新德里。略作逗留兩日云。

●亞國禁客機犯領空

巨哥京柏你格來得拾日合衆社電。據亞爾巴尼亞電報局代言人是日報告。亞爾巴尼亞國防部。昨日發出命令。禁止所有外國軍用飛機。越過亞境。如有違背命令者。亞國防軍即開炮將之射擊。或派機追逐出境云。

●澳洲謀增對日貿易

澳洲康巴拉拾日電。合衆社消息。澳洲首相嵒夫里是日宣稱。澳洲政府已向美國國務卿提議。請美政府於八月拾五日作有限制之開放日本私人貿易時。多許澳洲商人赴日。俾便採辦日貨回澳云。

●波蘭人將來加拿大

倫敦九日加拿大社電。加拿大駐英國移民部代言人。是日報告。謂近月有波蘭軍隊共一千三百餘名。由英國乘船赴加拿大各地農場。該等軍隊在戰時曾與加國軍隊在意國並肩作戰。戰後不願復返波蘭云

●美要人講蘇聯情况

華盛頓十日國際社電。美國前任駐蘇俄及駐法國大使威廉布裂氏。昨日在美國佐治湯大學演講。謂蘇俄之所謂五年復興計劃。實乃秘密復興軍備。增設兵工廠。在名義上。即以復興工業爲設計。蘇俄政府企圖建設世界最强之軍隊。以便伸張勢力於全歐。推動歐洲附庸國之兵力。屆時蘇俄兵富粮足。然後動兵

◎生菓貨倉生意出賣

啟者 VITALITY FOOD 生菓貨倉生意在亞省卡技利埠西北邊地位適中生意興旺本主人志圖動程歸國願將全盤生意出賣取價相宜如有僑胞營斯業者請來面議或函商均可幸勿失此良機

VITALITY FOOD CO.
118A 10St. N. W. Calgary, Alta.

收買舊皮篋衣箱衣服

若君宜銀週轉請賣與我們皮篋衣箱每個給回拾元皮靴大褸均給予高價請來面議

601½ MAIN ST.

◎哀　謝

先考炳均徐公府君痛於民國三十六年五月十二日酉時壽終於㕔補碌埠家園內寢享壽八十有八歲不孝等親視含殮經於五月十六日舉行喪禮扶柩安葬歸土荷蒙　各社團戚友兄弟惠贈賻儀素車花圈親臨執紼致送高義隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人	陳氏	斂衽
孤子	敢全　敢華 敢勝　敢宏	稽顙
女	秀霞　秀菊　秀香	斂衽
孫	國昌	稽首
媳婦	Beryl. Mary. Fay.	斂衽
子婿	朱廣和　沈彰　朱德强	頓首
外孫	朱漢弼　漢强　漢平 健文　漢彰　健信	鞠躬
外孫女	朱瑞芳　瑞美　影梅 瑞齡　瑞貞	鞠躬
姪	鎮全	頓首

厚惠列后　恕不稱呼

民治黨分部花圈素車　國民黨分部花圈車　禺山分所賻儀五元　車二　花圈　李氏分所花圈車　黃氏分所花圈車　馬金紫堂花圈車　徐鎮全賻儀二十元　徐文臻貳拾元　徐盆拾元　曹亮廿元　曹禮五元　曹洪五元　曹贊賢二元　曹廣振二元　周子純合家五元　李瑞東母親合家貳元花圈　葉垣貳元　葉鉅勝二元　譚均二元　董珍拾元　楊洪恩二元　黃林茂三元　車一　朱垣賻儀四元　馬蕃俊二元　中原林三賻儀貳元　鐘輝　鄺琳　新新餐館　仝素車一　新新餐館　沈彰　曹亮　鐘輝仝　馬本鳳　鄭林仝　以上花圈各一

Amy, George and Family; Bud and Mary; Ernest, Sis and Family; Charlie, Joe and Beryle; Mother and Peter; Mr. and Mrs. Buckman and Family; Amelia, George and Alfred; Peter and Harry Chu; Jo cand Mary Little; Mr. and Mrs. Doran; Mr. A. Archibald and Family; Helen and Corky; W. R. Randall; Mr. and Mrs. W. Belway; Mr. Rauch and Family; Mr. and Mrs. J. Lancaster, Sr.; Mr. Cole Reid; Mr. and Mrs. Alfred Kershaw; Mr. and Mrs. Richards and Family; Mr. and Mrs. S. Barrett; Mr. and Mrs. Henry Kershaw;

Bill & Fay　以上花圈各一

Mr. Cole Reid; Hanson Garage; Scotty Webster; Peter Lum; Mrs. Helen Vidamore.　以上素車各一

總經理

上海天壇廠味珍粉

壹磅瓶庄
弍磅瓶庄
叁十五磅桶庄

味美價廉　各埠商號均有代售

雲埠上海貿易行啓

Shanghai Trading Co.
139 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
MARINE 1831

李乾亨事務所

接理！

- 入籍移民
- 代書通辦
- 民刑訴訟
- 繙譯文件

僑胞如有委托定當勉力以副雅望

辦事時間
每日十時至五時、
五時後在哥林比街成發藥行

地址！（緬街夾喜市定街東一九三號（二樓貳〇四號房上海貿易行

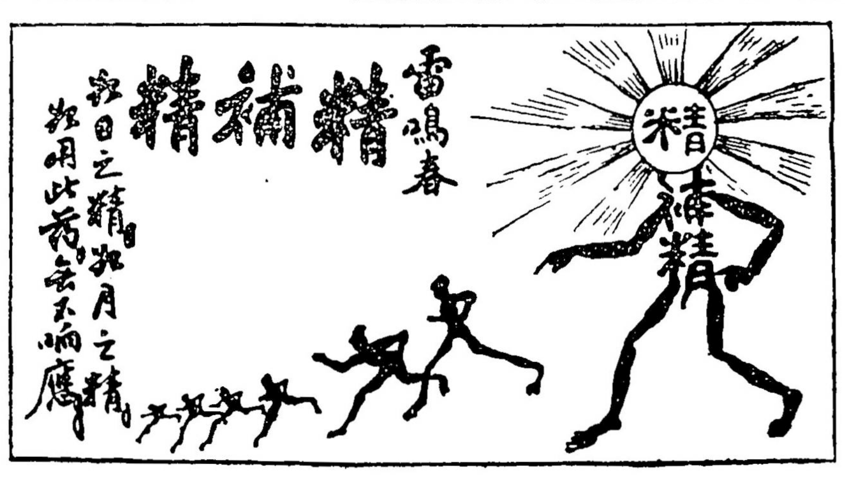
電話！孖連壹八三壹

加拿大　多朗多
復興公司
Ford Hing Co.
124 Dundas St. West
Toronto, Ont. Canada

五週年紀念空前大犧牲
●原價每册三大元、暫收每册壹元伍●
隨書敬送三大贈品
㈠男女兩性內外形狀解剖圖一大套
㈡蔣主席著　中國之命運書一册
㈢僑通雜誌一册內有台開新恩消息

現代男女性生活　衛生術書

由五月壹號起至七月卅一號止截
外埠寄費三毫不受COD見諒



●（精補精）大破魔陣。

走呀走呀。怕咯怕咯。

▲太陽精。太陽精。又光又明。照得我們病魔無遁形。

▲精補精。精補精。又應又靈。嚇得我們病魔跑不停。

京都雷鳴春精補精。確能破除一切虧損病魔。凡精腎兩虧，夜尿夢滑，腰痛膝軟，陰虛陽痿，易洩難嗣，氣虛血弱，神短胃呆，寒咳久濁，病後欠補等症。服之莫不立奏奇效。蓋（精補精）乃御醫妙選。宮幃補品。與塵俗之補品比較。確有天淵之別。

經將其驚奇之藥力。特殊之功效。詳載仿單。用者諸君。提防假冒及影射。庶免漁目混珠焉。　京都雷鳴春主人謹白

溫埠代理：輔行公司　國信公司　金利源　萬育堂　等號

新到

朱廣蘭熟煙
廣生昌切菜
二両庄紙條
雙衣竹帚
加長竹帚

俱廉價發行

國信有限公司國貨商場
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 E. Pender PA. 6023
Vancouver, B. C.

茂利公司
MORLEY COMPANY
552 Fisgard St.　Victoria, B.C.

祖國（藥材）（藥茶）（藥丸）（藥油）（什貨）

雪花梅　素應子　丁香梅　陳皮梅　鹹霜梅　草仁面　甘草薑　陳寧餅　衛生欖

GENERAL ELECTRIC

修整收音机：接裝電火工程

展奴電器公司各種電具

裝置新式燐光燈

燈胆發行及零沽

雲埠華區發售處馬開錫

HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES AND SERVICE
605 E. HASTINGS 442 MAIN ST.
HA. 1660　PA. 1813
VANCOUVER, B. C.

◎雲埠達權支社通告

爲通告事照得本社於昨吉日晚開全体大會議決凡我社員繳清民國卅五年以前月費者如繳全年月費於六月尾以前繳來祗收三元若吉月一日以後交月費者仍照舊收足特此通告祈各週知

中華民國三十六年　五月六日

◎哀　謝

先考諱兆容字振兆謝公府君痛於中華民國卅六年五月二十八號病終於加拿大沙省片市打路佛埠不孝遠居祖國聞耗謹遵禮成服荷蒙宗伯蒲彥家叔振逑料理喪事表兄胡有華由雷城專機飛到執紼經於同月卅號下午二時扶柩歸土叨蒙諸親友惠賜生花賻儀并親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　瑞堯哀謝

厚惠列下　恕不稱呼

蒲彥贈棺與塋地花圈素車　振逑贈石碑車三架另告白費　胡有華花圈賻儀廿元　振琮　家茂　家灼　英利　永職　永藹　家琚　譚澤俸　以上俱花圈　馬鎰俊　馬捷俊　各賻儀貳元五　馬玖俊　麥龍　何惠能　各賻儀式元　本埠大律師 James H. Lindsay, K.C.　雷城 The Taylors　Mrs. Flock

進攻美國・美國現時應用先發制人之手段・增强防禦工作・謂現時威廉氏幷稱現時美國內部・已佈滿蘇聯嘹使之共黨間諜於各地・如勞工聯合會及美京華盛頓各政府機關・吾人應首先將各該機關內部整頓・清除共產黨徒・以免將來有內患發生・將來世界基督文化國之存亡・在乎將來與共產主義爭鬥之勝負云・

◉中國視察團抵旅大

重慶播音・南京電・派赴旅順大連視察團由董彥平團長率領・昨七日在旅順大連視察・并與蘇聯方面舉行會談云・

◉侵我主權漁船被捕

南京十日電・合衆社訊・京中報紙接到瀋陽發回消息稱・有「某國」漁船兩艘・因在滿洲附近中國領海內捕魚・被我軍捕獲・當地政府現已將情呈報國府・請求辦理・查華字報紙每每登載消息・有用「某國」字樣時・卽是暗指蘇俄・但和平日報轉登行政院報告・則謂日人現時仍有繼續在台灣及其他中國海面捕魚之事・

△本埠新聞▽

策 諸崙盛・日下時事評論家・外交家分析時局・均認定美國之方針・志在防止赤化勢力伸張・而蘇俄在歐洲之西進・顯然是史丹林與杜魯門主義衝突之開始云・

◉英代表警告聯安會

現在軍週隊旋力[illegible]悲憤・本人雖已年逾六十・但命・不惜任何犧牲・

◉希臘險被共

▲幸盟國及時辦理

美國紐約市十日合衆社電・聯氏・最近隨該委員團往巴爾幹囘抵美國・彼對記者發表談話今日之希臘・恐已爲共產黨所府之法令・無法行使於北部邊諸國・以軍械接濟及訓練希臘

◉南京美軍生

◉駐本埠總領館通告

▲爲限制外幣入口事

爲通告事・頃奉僑務委員會四月貳十九日訓令開・「據廣東僑務處呈・以迭據各地歸國華僑投訴・自政府施行限制携帶外幣入口辦法後・以致僑民携帶外幣入口・輒爲海關職員檢去・指爲違法・盡數沒收・並懇予体察僑民情形特殊・急予改善等情到會・當經核轉財政部核辦在案・頃准財政部函復・除由部以「査禁止外國幣劵流通辦法規定・「中外人民入國境隨身携帶之外國幣劵・應向海關報明登記・於入境之日・向當地中央銀行或其委託之兌換處所兌領國幣・隱匿不報者沒收之」等語・僑胞由海外歸國・容或不諳法令・各關應於檢查時・先向僑胞說明・或在碼頭公告週知・以便旅客自行陳報登記・其確有私行挾帶情事・隱匿不報者・始可沒收充公・以免擾民」等語・電飭海關總稅務司署轉飭遵照外・特復查照轉知爲荷」等由・除指復廣東僑務處・並分令外・合行令仰知照並轉知照」・等因・仰轄區內歸國僑胞一體知照・此佈・

駐溫哥華總領事厲昭

中華民國三十六年六月七日

◎中華職工總會紀念盛况

此間中華職工總會・於昨八日下午一時・舉行第五週年紀念大典・各界致送賀儀祝詞生花等頗多・各會員此次捐紀念費者倍形踴躍・成績甚佳・及蒙劉煥堯女公子素馨女士前來本會致送賀金五元最爲可嘉・採錄其開會秩序如下・首由黃敬三司儀㊀齊集・㊁全體起立向國旗行三鞠躬禮㊂唱國歌・㊃會員與各界代表來賓互行一相見禮・㊄常務理事余勸平・黃文甫次第就位・㊅首席常務理事宣布開會旨趣・㊆黃常務理事文甫致歡迎詞・㊇馮重平・黃伯樵讀祝詞・㊈代表演講者有至德總堂及周愛蓮總公所周寶山・中山隆鎮同鄉會劉觀亮・鉄城崇義總會林瑞和・馬氏總公所馬善允・漢升体育會黃煥屏・女界來賓余林秀華女史等・㊉會員演講者有羅均平・鄭暢均・馬週・司徒活俊・馬超華・李霖・⑪馬發强致謝詞・⑫禮成・⑬茶會・

（未完）

◉英王誕辰各處鳴砲慶祝

昨日爲英王喬治六世五十二歲誕辰・全加各省首都・均鳴砲廿一响・以資慶祝・英王登極十一年・其誕辰原本係十二月十四號・英國則于六月十二號慶祝云・

◉囘兵拒絕繳交提高租金

在舊雲高華旅舘居住之囘兵與家眷・拒絕繳交原定於五月一號實行提高之一成租金・據件戶委員會書記卡那雲氏宣布・該委員會不久與市民復原委員會會議・說明囘兵不能支付提高租金之原因云・

◉被拘之九西童今朝提審

昨被拘之九名西童・控以抗阻警察辦公案・每人具保單廿五元釋出・定於今朝在警衙提審云・

◉昨日與明日天氣之報告

據氣象台報告・昨星期一日最高溫度七十度・最低五十三度・今日最高溫度六十七度・預測星期三日最高溫度七十一度・有微風・天氣不甚熱云・

△各埠新聞▽

◉劉楷大使抵柯履新

柯京電新任我國駐加拿大大使劉楷博士・昨六日到本京履新・由一大羣華僑代表歡迎・加政府方面正式歡迎劉大使者・有外務部官員及統監祕書列遜氏等・劉大使將於星期六正午到督府向加統監呈遞國書・前任我國駐加大使劉師舜博士・已於三月前離本京返國・在南京任外交部政務次長・其遺缺現由劉博士繼任云・

劉大使囘憶一九四三年曾偕蔣主席夫人宋美齡女士來遊・及最近出席在滿地可之臨時國際民航機構會議・有所觀感・據其言稱・余來加拿大・至爲愉快・論及航空問題・中國與此大陸相隔・僅四日途程・較之用船橫渡蘇必利爾湖・所需時間・實相差不遠云・

◉叻吔洗衣工人聯同罷工

叻吔九日電・此間淹丕路洗衣公司之工人約廿八人・以一女工被開除爲由・遂聯同罷工・但根據省議院於上屆開會通過之勞工例第卅九條・關於罷工事件・於未罷工以前・須要投票取決・然後方實行・是以該洗衣公司・以爲此次工人聯同罷工・係違法・遂通知省勞工部長俾臣氏求指示云・

◉奶油蜜糖價目統制取消

柯京九日電・據財長亞弼氏在國會宣布・所有牛奶產品・如奶油・乳酪・罐頭牛奶與雪糕等之價目管理已取消・同時奶油又取消統制・蜜糖統制與價目管理亦取消・果醬「者利」與果子醬・取消統制・但地果醬・拉斯比利醬・暨其他果醬有地果或拉斯比利者之價目・則仍受管理云

◉加相任職期將破英紀錄

柯京十日電・加相麥懇士頃氏・自就職以來・迄今業已二十年・倘繼續任首相之職約十一個月・則打破英帝國首相渦爾普爵士于一七四二年所立之記錄云・

◉全卑詩省汽車十四萬餘

域埠九日電據省汽車部報告・截全四月底止・全卑詩省登記之汽車・計共十四萬三千零六輛・與舊年同一時期比較・多一萬六千六百五十一輛・客車拾萬零六千四百卅七輛・貨車三萬六千五百六十九輛・另機器脚踏車二千七百四拾三輛・領有管車牌照者拾九萬三千五百九十九人・多過舊年二萬一千壹百六拾四人・爲空前所未有云・

代柬

本校謹訂六月廿九日(星期日)下午二時舉行成立四十週年紀念及新舊同學聯誼大會慶典同晚六時設筵歡叙七時半開遊藝會助慶並預期於廿八日(星期六)下午七時舉行新運動塲開幕及開遊藝會助慶屆時統請使領館各長官，各僑團領袖，各僑胞暨本校歷屆校友

駕臨助慶指示一切曷勝榮幸

域多利華僑學校同人敬約

The Chinese Public School, P.O. Box 1003, Victoria, B.C.

域埠僑校同學鈞鑒：

公啟者：本校此次舉行成立四十週年紀念慶典及開新舊同學聯誼大會。定期于六月廿八日至三十日分三日程序慶祝。第一日午後七時。舉行新運動塲開幕。隨開露天遊藝會。第二日午後二時。舉行大會儀式。六時宴會。七時半假約克戲院開遊藝會。第三日下午九時。舉行聯誼跳舞會。刻經進行籌備一切。惟大會經費。開銷至鉅。除向在域同學進行勸募。甚著成績外。尙望我遠近同學。對母校此次空前慶典。鼎力襄助。踴躍捐輸。玉成斯舉。又本校歷屆同學衆多。散處各地。各人居址。調查難週。仰我外埠同學。卽將郵址寄來。以便通訊。又凡我外埠同學。屆時前來參加大會者。亦希于六月二十日以前。函報本處。俾得預定旅舍房間，以便招待，爲荷！

域多利華僑學校四十週年紀念新舊同學聯誼大會籌備處啟

中華民國三十六年五月十五日

△代柬

本公所謹訂六月廿九日(星期日)下午一時舉行成立第四週年紀念慶典同日下午五時假竹林園設讌歡叙統請

美洲各埠昭倫（親聯）義公所暨遠近昆仲姑嫿屆時賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐（雲哥華加拿大）昭倫親義公所（全人）敬約

中華民國卅六年六月九日

Chau Luen Kon Sol, 804 Main St; Vancouver, B.C.

飛達公司出進口貨辦莊

Fata Trading Co.

IMPORTERS AND EXPORTERS
251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.
電話 TATLOW 2036

加拿大總代理 金厨味粉

潔白滋養豐易溶化只用少許味甘而清不同凡品敬請試辦希望續顧

一磅鉄罐庄每箱四十六罐

二磅鉄罐庄每箱廿罐

各埠聘代理利權從優

司理 馬宗揚 朱進環 啓

驚人之新出品

本公司代理美國都見厄工廠首期辦到最新出品一種原子殺虫機威力猛烈速効驚人全間舖祇噴射數下所有虫類如蠄仔蚊蠅木虱白蟻與及卵巢無論其隱匿何處悉數消滅施用簡便無碍衛生可稱治虫聖品凡飡館旅舍衣裳舖不可少之物宜及時購備一具其代價無限量也

原子殺虫機每具六十八元半

原子殺虫水（壹加倫庄九元（五加倫庄每加倫八元半

〇代理名廠各種染料 〇新到花旗大蝦米

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
TRAVEL SERVICE
254½ PENDER ST. E. PHONE PA. 1025-4804
VANCOUVER, B.C.
RAILWAYS STEAMSHIP AIRLIHES

搭船搭飛機回國及往美加各埠遊覽者注意

啟者自二次世界大戰告終之後美國總統輪船公司恢復遠東航線即奉委爲該公司華人客務駐加拿大代理爲僑梓服務料理週妥深蒙僑界推許殊深感激茲爲適應行旅快捷起見今由美洲航空議會委弟代理世界航空業務如我僑梓回國無論乘搭輪船或飛機或往美加各埠遊覽及探望親朋均能料理妥當倘蒙委托無任歡迎

AUTHORIZED AIRLINES AGENT
AIR TRAFFIC CONFERENCE OF AMERICA
美洲航空議會會員證

代理輪船客務 火車 航空

均安號 馬福崇啓

◎瓜菜園口實業出賣◎取價相宜◎

本園主人年邁，志圖動程歸國，愿將生意實業全盤沽淸結束。園地約十六個的架，內中有堅固玻璃屋一連八間，每間二十五尺闊一百六十尺長，水火煖汽充足，貨車農具等齊備，另有完好寄宿舍一所。出賣如有僑胞欲謀斯業者，請早來臨，幸勿失此良機，

卡技利埠茂新園主人白

J. NEWSON CO. 1513-7 Ave. N. E. Calgary, Alta. Can.

◎雲高華華僑廢除四三苛例運動委員會通告

爲通告事，查加拿大本屆國會通過廢止對華之四三苛例，祇准華僑土生及入籍之華人，得携妻子入境同居，對於有權居留加拿大之華僑，尙未得與其他各國僑民，享受同等待遇，此顯存軒輊，仍有歧視。竊我旅加僑胞，多未入籍，而致力工商農各業者，亦以未入籍之僑胞佔最多數，是則「四三」苛例之廢止，我僑胞實獲其益者極微，此本會之所以再接再厲，而繼續努力工作，以求我一般僑胞獲得平等之待遇也。近據安省駐多城中華總會舘致全加各地僑團及僑胞書，畧以加拿大國會邇爲實施人權平等保障民主自由，特由上下兩議院議員，組織民權保障研究委員會，並定於短期內開始聽取各方意見，以便彙列提案，而爲將來立法張本，刻聞加拿大境內之小數民族及外僑團體，均已積極分頭工作，準備赴京陳情，該會並建議我全加華僑，亦須採取同樣步驟，組織請願團，赴京力爭平等待遇。查此項工作，關係全僑福利，至深且巨，本會除經於六月一日聯同中華會舘召集全僑大會，決議選派代表兩名參加「人權平等請願團」外，復登報徵求加西各地僑團及各僑胞，將當地僑胞所受歧視，痛苦，與不平等待遇情形，及希望改善各点，詳細開列（英文更好，華文亦得）於六月十五日以前，寄到本會，以便彙編成册，亦由該兩代表，携帶晋京，分送上下兩院議員，爲請願之材料各在案，爲此合行通告，務請加西各地僑團及各僑胞，發揮意見，通力合作，以達成功，實厚望焉。此佈。

通訊處：529 GORE AVE, VANCOUVER, B.C.

中華民國卅六年六月九日

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS
Cor. Pender & Carrall Streets,
Vancouver, B.C.

請回國僑胞留意

本店現辦到大帮，全羊毛線仔絨・各色加波綻布・最合做衣服回國用・倘不喜歡着西裝・可買套布料帶回做唐裝用・裁長短衫・皆可適宜・

司理黃公禮謹啓

◉安省不停有大風雨發生

部朗度十日電・據安省農務部長墾爾地氏報告・近日安省有大部分地方・發生不停之大風雨・影响農民致不能播種・最少一百萬的加地方・職是之故・至今年秋天・安省將短少雀麥與大麥・估計四千五百萬蒲式爾左右云・

◉百零四歲美婦昨凋逝世

美國罔亞利埠九日電・西婦斯努氏年壹百零四歲・於昨星期六日去世・聞生有子女共八人・孫七十五人・曾孫二百四十八人・玄孫四十人・據死者之女劉氏夫人稱・其祖父一百零五歲死・其外祖父則一百零四歲死云・

◉美總統今日下午到柯京

柯京十日電・總統杜魯門氏於昨星期一晚・偕同夫人與女・由華盛頓乘專車・前來柯京・今日下午兩点半到步・在車站迎訝者・有加拿大總督亞力山大爵士・加相麥懇士頓氏暨其他要人・杜氏定於星期三日（上午八点四十五分鐘至上午九點卅分・雲高華埠時間）作無線電廣播・在加國會演講・相信其演題係與增進加美兩國之友誼有關云・

◉四十歲印度婦突變男人

新德里電・據昨日得接消息・印度婦人某・年已四旬・曾生有兒女數名・十二年前其体格忽有變動・竟變男人・經醫生多方診理・毫無效果・至今忽然完全與男性無別・胸部漸變平坦・陰戶生出陽具云

加厨 **瑞獅旅館** 雲埠

LION HOTEL

316 Powell St. Vancouver, B.C.

▲重新廣告▼

本館在雲市■地位極適宜　內容皆雅潔　房間俱空氣　煖氣與熱水　隨時有應備　回國諸手續　吾人相助理　僑胞來賜顧　歡迎與倒履

喊線 PA. 7518

司理 馬磐基 馬溥良 謹啟

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone———PA. 4556

本公司修整各種車輛機器工作俱能保證常有自管新客車出賃日夜營業顧客定車請先由電話通知

HUGO C. ORRE
2117 Venables St.
電話 HA. 2669M

修整各種水龍　水厠工精價廉　如蒙問價不收　分文華友光顧　無任歡迎

醫痔聖手

不用刀割 包無痛苦

A. EDWARD KREBS
Naturopathic Physician
602 W. Hastings St.
Room 106 MA. 1417

Everwear Roofing Co.
685 Homer St.
Phone PA. 1905

修整屋蓋

本公司專承接修整屋蓋俱用上等材料所有工作皆能保証工精價廉華友光顧隨時應命

◎聘請男女華工多名

敬啟者弟接有製造廠宜用華人男工約七十名女工卅名工價每点鏢由七毛至壹元二毛五惟視其人之能力如何而定價公司每日包午膳一餐有新屋居住地址近二埠如意者請來本號報名爲盼

現目工場未妥請各人不可擅進

一九四七年六月七號　利安和　黃景濂　Frank Wong

◎駐雲埠旅北美馬氏總公所鳴謝啓事

敬啟者本總公所此次舉行崇陞匾額典禮叨蒙　領事長官僑團領袖各埠馬氏公所代表暨伯叔昆仲嬸姆姊妹駕臨指示或以鴻詞勗勉嘉獎備至或賜隆儀珍品隆情高誼拜領之餘不勝榮幸復荷清韻音樂社全体藝員參加奏樂唱曲助慶倍形熱鬧尤爲感激用綴數行登諸報端藉伸謝悃

厚惠列后　恕不稱呼

中華會館　中國國民黨加拿大總支部　中國洪門民治黨駐加國總支部　中國洪門民治黨雲高華支部　中國國民黨雲高華分部　台山寧陽會館　中山會館　鐵城崇義總會　開平總會館　岡州總會館　禺山總公所　龍岡公所　昭倫親義公所　林西河總堂　九牧公所　至德總堂　李氏總公所　黃江夏總堂　陳潁川總堂　中華職工聯合總會　余風采堂　大漢公報　達權社　清韻音樂社　「余勤平卓鋒煦和蘇和」、「迒政湊倫」山城馬氏公所　城埠馬氏公所　大埠馬氏公所　溫地辟馬氏公所　雷城馬氏公所　卡城馬氏公所　點城長宗　雲埠馬氏公所　適安房　榮源　砵亞本故馬氏公所叙令　片市阻治馬氏公所「瑞香杳香」

已上祝詞

慶源五拾元　恒林合家壹拾五元
片市阻珠馬氏公所　卡城馬氏公所　舍路馬氏公所　三藩市馬氏公所　昌結　黃潮衍　德貞女士　近德
以上各拾元
近德生花五元　重慶餐館六元　舍路馬氏公所生花五元
如漢　余祝中　金泮　守業　華僑酒樓　林西河總堂　崇義會　達權社　炎政　叙令　遡源總堂　心平　順存　炯培　相德　存超　余風采堂　榮策　裕榮　張寬德　恩平會館　黃江夏總堂　岡州總會館　炳堯　鄭社彬　梁忠孝堂　禺山總公所　桂香女士　至德總堂　雷城馬氏公所　片市魯別馬氏公所　昌銘　馭政　昌燕　斌朝　集英　山布碌馬氏公所　龍岡公所　民治黨分部　梁少如　周耀初　長宗　陳志一　陳初忠　詒訓　瑞香　杏香
以上各五元
尾利慎血分部六元　文炳六元　都朗度公所四元
獎修　光球　馬棠　馬仕共五元
潘俊　沾本　祺本　恒佩共五元
迒政　湊倫共五元
陳潁川堂三元
李漢　閣清共五元
周漢樞　金玉共五元
玉柳　遇環　葉求達　樞政夫人　俊傑　王權柏　大漢報　林光
以上三元
爲傑　楚政　基政　愷政　照政　認修　修燦　觀邇　立志　爲芳　光日　光振　光揚　觀安　修邦　錦銘　錦勳　錦榮　爲堯　澤浦　格修　玉蘭　玉桃　韶修　綿瑜　立周　恒寬　世纘　培欽　恒彥　培燦　世寬　自政　立華　修純　政舉　炳存　修祥　添順　森煦　韶俊　昌積　占芳
以上各一元
黃仕洲　玉翠共五元
以下席金
恒兆　善允
以上五十元
賀文二十元
榮騰　經業　磐基　榮源　柏朝　觀熾　福崇　超本　宗揚
以上拾元
光週　勁倫　護倫　恒璧　允政　啟德　恒沛　立邦　新培　蕃本　榮相　道才　榮奕　宗文　道德　觀熾夫人　觀宦　沛存　祥德　宋政　修識　心橋　開錫　綿星　才義　如興　大威　均德　恒策　紹暌
以上五元
本步六元
文迪　啟亮　福綿　存晃　存養　世安　星坊　心瀾　賜潤　宗雅　雁存　女美　濯存　觀全　香本　恒篤　本敏　本松　章倫　遜修　心善　發强　木本　作愛　大法　彥存　杕存　爲緒　恒笑　樹德　述堯　溥良　華驥　世任
以上三元
觀偉　韶修　俊興　準信　本挺　仟本　登青　立普　立靄　佑榮　立進　桂全　添成　添保　馬駿　煥芳　心橋　樹坤　紹仁　本祉　詒瑞　享存　心杏　心就　廣存　心讓　存俸　璇本　大養　國樑　本瑤　慕政　煜錫　大準　心直　爲蕃　作牧　放山　兆邦　榮詢　世炯　本緝　綿秋　耀儀　耀儷　存勝　作存　毓銓　遠讓　大發　綿厚　觀宜　振安　存珠　教政　榮立　昌結　炳坤　恒溢
以上各二元
馬官熾　贈送橙菓二箱

訃書

不孝德永侍奉無狀痛遭先考諱有爲字建恒號堃培鄭公府君溯生於前清光緒廿三年三月初一日子時不幸於本年五月七日酉時病終於正寢積閏享壽五十四歲不孝德永親視含殮遵禮成服蒙雲埠中華會館舉行公葬並組織治喪處辦理喪事謹擇本年六月十五日（星期日）午后一時在丹梨維街三〇四號胆市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土忝屬宗親戚友

誼哀此訃

聞

未亡人　方氏　拭淚斂衽
孤子　德永　泣血稽顙
女素娟適劉門　慧娟　泣血斂衽
期服兒　連順　拭淚鞠躬
小功服兄嫂　吳氏　洪氏　陳氏　孫氏　拭淚斂衽
期服姪　潤欽　潤樞　潤橋　奕明　奕佳　銳英　業英　潤芳　錦燦　潤輝　有開　有祥　有成　有贊　鞠躬
大功服姪婦　張氏　陳氏　羅氏　陳氏　阮氏　羅氏　黃氏　斂衽
姪女　大妹適陳門　三妹適陳門　三妹適楊門　三妹適楊門　斂衽
小功服姪孫　金有　金培　金厚　金陵　鏞祺　鏞嫌　蘊妹　鏞良　鏞發　鏞賢　鏞麗　顯成　有彩　意成　泳恒　泳湖　泳時　鞠躬
小功服姪孫女　惠慶　惠瓊　惠韶　亞寬　亞五　三妹　四妹　亞六　斂衽
總服姪孫婦　陳氏　陳氏　歐陽氏　斂衽
總服婿　劉兆文　鞠躬
司書期服姪　潤欽　鞠躬

本會館歷任主席鄭堃培爲國爲僑服務不辭勞瘁殊多懋績近年來因積勞致病不幸於本年五月七日酉時逝世至深哀悼本會館謹擇本年六月十五日（星期日）午后一時在丹梨維街三〇四號胆市黨殯儀館舉行公葬禮扶柩歸土謹此訃

聞

如蒙惠賜賻儀輓聯誄詞等件請寄本治喪處以便佈置如花圈請送至胆市黨殯儀館

雲埠中華會館公葬故主席鄭堃培**治喪處謹啓**

△治喪處職員

處長　陳宜顯　副　鄭慶兆　梁少如
文書主任　黃儉傳
科員　鄭正亮　梁源瀚　鄭燦輝　岑漢明　譚冠三　黃衛青　周漢樞　黃敬三　胡洽　李樂天　林寶舉
財政主任　林舉振
科員　雷灼生　鄭維圻
交際主任　黃生元
科員　鄭東貝　黃同漢　黃文甫　梁雨蒼　梅拱學
幹事　鄭松煦　劉孔正　李藎　鄭子朋　黃恭禧　黃占三　鄭茂朋　黃惠慶　蔡華　黃德乾　鄭少棠　劉觀亮　李連熀

治喪處地址
Chinese Benevolent Association
108 Pender St. E. Vancouver, B.C.

籌辦極樂氏中西葯房有限公司設在省港　章程印備　函索即奉

極樂氏藥房

補身藥王

大補丸

招股時期大減價

剪此廣告付來購藥　買壹送二

每盒五元四毛

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛
大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

○精補精　每樽二元

皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病　每盅一元一毛

風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛・肺療內傷・遠年爛脚・皮膚濕毒・週身痕癢・紅雲血癬・大小便結・皮膚奇癢・及一切毒症・欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也

【寄費壹毛　買者自理】

▲極樂氏藥房啟▼

GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver B.C. Can.

斯的戲院

STATE THEATRE
142 E. Hastings St.

本院每日放影世界最著名最悅目影片每逢星期日午夜及星期四日轉換新片華友賜顧極表歡迎

入塲劵：成年二毫五　小童壹毫

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影

「著名銀幕」「電影好戲」

兼映詼諧時事畫片

唱片湧來雄霸

全加　到處　風行

馬嵬坡	二只	石燕子 關影憐
今古西廂之酬簡	二只	劉月環 鍾迎春
歸來燕之花園約會	二只	麥炳榮 關影憐
血債何時了	二只	徐柳仙（獨唱）
多情妻子有情郎	二只	關影憐 石燕子
風流武則天	二只	黃鶴聲 胡美倫
陳後主	二只	馬師曾 譚蘭卿
黃金與愛情	二只	梁醒波 紫蘭女
銀燈照玉人	二只	瓊仙 蕙芳
何日君再來	二只	白駒榮 胡美倫
梵宮歛影	二只	月兒 小燕飛
愛花情果	二只	月兒 小燕飛
生觀音	二只	月兒 關影憐
雪姑皇子	二只	白駒榮 紫羅蘭
甜蜜夫妻	二只	吳鏡斌 蘇洲女
大快活	二只	陳醒漢 楊影霞
入骨恩情	二只	張玉京 徐柳仙
琵琶動漢皇	二只	白駒榮 關影憐
灞陵傷別	二只	蕙芳
夜來香	二只	關影憐 黃鶴聲
齊王霸臣妻	二只	關影憐 陸雲飛
崔子試妻	二只	關影憐 黃超武
臨崖勒馬	二只	羅家權 肖麗章
無價美人	二只	小明星
醉怡紅	二只	小芳
殘夢可憐宵	二只	月兒
二老爺用鬢	二只	白駒榮 小燕飛
難得有情郎	二只	新月兒 黃佩英
美人恩	二只	黃鶴聲 梁碧玉

香艷絕倫・愈唱愈有精采

極端名貴・愈聽愈有回味

每只壹元七五　唱片出門不換　寄費貴客自理　目錄承索即奉

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件・如傳單・貨單・名片・入魚紙仔・信封・信箋・券據・徵信錄・捐冊・及書籍等・名目太繁・恕未枚舉・均工作精美・印刷玲瓏・又接造笠巴圖章・計價特別相宜・仰祈留心賜顧是荷

◎雲埠香港美洲中國出入口商有限公司增設華僑旅運社啓事

敬啟者本公司專辦理出入口貨品兼接駁國內各地款項成立以來幸得中西人士惠顧成績甚佳近又鑑於海外歸僑日衆本公司爲利便歸僑計特在港設一華僑旅運社凡有洋船抵港均派有社員下船招待並備汽車運輸一切兼設有宿舍務使僑胞安全妥當倘海外僑胞如有委托滙款香港分行便能送到府上扣費輕微以副僑胞光顧之雅意尚祈留意焉

本旅社印備招紙利便歸僑領取貼于行李俾抵港時以易認辦僑胞惠顧請移玉本公司或廣德隆合勝號李華君等處索取均隨尊便

△雲埠司理　周幹芬　周育生　馮秀欽　吳啟鈞　周永源　周在彪
△香港司理　馮錦泮　黃紹棠　周興業

America China Exports Ltd.
312 Holden Bldg.
16 E. Hastings Street,
Vancouver, B. C.
雲埠總行：喜市定街東十六號

America China Exports
32 Bonham Strand St. E.
Hong Kong, China.
香港分行…文咸東街廿二號弍樓

第五號廣告稿

萬衆歡呼齊讚好嘢
逢人看過滿面春風
夠細趣味過癮得意

樂觀圖書館　施肇基題

Optimistic Library
126A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.
日電話 BA. 0410
夜電話 PA. 3766

敢包睇過要追

寡婦風流卅年…上集五毛
擢命少奶上集……五毛
牙簽大少上集……五毛
媽姐二（正牌）下集…五毛
豆皮三姑第一集……五毛
蠢仔上中兩集…合賣一圓
三姑六婆趁墟集上集・五毛
播音小姐上集……五毛

中國殺人王偷渡太平洋上中下集合售一元五毛
中國殺人王初到三藩市上集下集兩冊合售壹元
中國殺人王大戰机械党上中下集合沽二元五毛・大戰玻璃黨初集大三集共三毛
中國殺人王大破三雄堂全集壹冊實價五毛
中國殺人王大破乾淨党全書一集實售五毛
廣東偵緝腦計破香水陣上集下集合售一員
桃紅都會堅仔大鬧坪石上集續集合賣一圓
牛精良大亂香港中環頭二三尾集合售二元、愛重仇深三毛、風流女鬼三毛
牛精良大亂西環上中下三集合售一元五毛、色星高照三毛、春色惱人三毛
牛精良大亂寶安全集五毛、鹹濕精日記五毛、秘密公妻黨三毛、生死愛一圓
牛精良大亂九龍全集五毛、黃六醫生勾脂粉記七毛、女人湯丸上集五毛
大鬧紐約後集五毛
大戰芝加哥大一集一毛
溫柔滋味・・全書貳圓
紅燈戲綠郎全集六毛
裸體桃花源全集六毛
傷心人話舊風流三毛

黃堃俠事務所寓內代理船務各種燕梳專辦民刑訴訟

HONG YEE ON CO.
141 East Pender St;
Vancouver. B.C.
PHONG PA. 1628

同裕安公司

△世界新聞

●英對匈共政府近訊

倫敦九日合衆社電・英衆議院是日宣佈・謂英國駐俄大使咩拉斯彼得臣・最近已奉英政府命令・向蘇俄政府提出談判・關於匈牙利內政之新變動等問題・英外交部發言人稱・英政府昨日再將美國提出之英美俄三國聯同委派代表・赴匈國調查眞相之計劃・寄往蘇俄政府考慮・英國國務大臣嚇多麥呢路是日稱・英政府對於歐洲最近發生之緊張局面・英政府現時實難爲之判斷・希望匈牙利之新政府・將來依然根據民主政治原理進行云。

●大坂戲院倒塌傷人

大坂九日電・日本新聞社稱・有青年團數百人・是日在附城一戲院集合・上蓋突然倒塌・重壓青年百人・一半救出無恙・但傷斃數目總達五拾名以上云・

●東京發現美婦死屍

東京九日電・合衆社消息・東京中野捕房警察・是晨在距城六里地域・發現有美籍婦人壹名・頭部中兩彈・死於路旁・美軍部承認尋獲婦人屍首・但不肯發表婦人姓名・軍事警察現正在查究此案中・

●巴西陸軍肅清叛徒

巴西京里約熱內盧九日合衆社電・本城區防軍司令哥士達將軍，將士兵八名開除軍籍・並將該九名士兵交與平民警察當局禁囚・控以參加最近陰謀背叛政府云・

●美將檢討美俄邦交

華盛頓九日美聯社電・美國國會領袖・對美俄邦交・深爲關懷・擬於本年秋間・召開特別國會會議・檢討美俄邦交・本屆國會・現定於七月底休會・明年正月復開・

龔邦耀醫師

DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
醫所PA. 8610 住宅FA. 7741L

擅醫風濕爛脚　新舊各種奇難　雜症脚筋脹曲　症及痔瘡等症　針射電療全備　僑胞光顧無任　歡迎

片打運送公司

PENDER TRANSFER
258 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 TA. 2039

本公司承接車貨物行李快捷妥當僑胞賜顧隨時應命長期交易取價從廉

司理（李泰黎全）謹啓

雲哥華埠 廣萬生公司

KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新到國貨　價錢相宜

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

當

頭月息納五厘
以後每月二厘

太平洋運送公司

Pacific Coast Transfer
Cornor Gore & Keefer
MArine 5539

本公司接車大小貨物行李快捷妥當僑胞光顧隨時應命

喊綫仔連五五三九

司理（李惠民方照柏）謹啓

劉望貨車公司

JANGS & BRYON
TRANSFER CO.
525 MAIN ST.
Phone MA-2830—MA-3516 住宅

接車來往行李貨物松柴煤炭發客僑胞賜顧隨時應命

司理　鄭富　鄭培　劉望

火酒乃工業之需要

酵母一物是由糖質而變火酒之一大媒介世人用之爲蒸酒之資料已有千百年之歷史聯合蒸酒公司向來所用之酵母乃採用科學以最新方法化製而成且純粹不雜淸潔無匹本公司曾小心將此種酵母保存已達兩世代之久矣UDL之著名出品不但向世界各國銷流即中國亦爲其尾閭之一也

UNITED DISTILLERS LIMITED

新到花旗參

等別	價目	購取數量
特等靚參	每磅拾九元五毫	磅
甲等靚參	每磅拾七元五毫	磅
乙等靚參	每磅拾五元五毫	磅
丁等參比	每磅九元五毫	磅
戊等參鬚	每磅四元	磅

外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告白剪出欲取某等參在其下塡明磅數及塡明中英文姓名地址寄來本葯房定快速寄上由COD交易

雲哥華五洲大藥房司理朱去非啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

購參人塡英文地址	
姓名	
街名	
埠省	

貨名	價目
五十庄濟衆水	每盒五元
四錢庄白樹油	每打三元
一錢庄如意油	每打三元
大樽鉄打藥酒	每樽壹元
小號鉄打藥酒	每樽五毫半
大號龍腦油	每盅七毫
二號龍腦油	每盅四毫
大樽肚痛藥水	每樽六毫
中樽肚痛藥水	每樽三毫半

貨名	價目
大號綠色濕毒水	每樽七毫五
小號綠色濕毒水	每樽四毫
大號奇異藥水	每樽壹元
中號奇異藥水	每樽六毫
小號奇異藥水	每樽二毫半
止痛退熱必靈丹	每打壹元
止咳藥薑	每盒三毫五
殺蟀藥粉	每打四元
生肌拔毒藥膏	每盅壹元

萬福人參精滋補葯露　每樽十二安士　定價二元五毫

經加政府醫藥部檢驗合格准許出市價銀相宜

此滋補葯露乃本藥行製葯師醫學博士富倫君以科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製而成功能壯頤潤肺補氣補血强腎固精凡身體虛弱者・服之可立卽日臻强健・且葯性不寒不燥無論男女老少・均宜常服誠爲補品中之聖藥也

加拿大總批發處（雲埠）永年藥房
Chow Winning 409 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Phone PA. 4944

雲埠五洲大藥房啓
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵廠新張廣告

NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850　Vancouver, B.C.

本公司厚集資本・聘請良師・精製麵絲・出品分三種・

（一）全蛋麵
（二）標準麵
（三）新鮮麵

分裝一磅五磅及五十磅・價錢克己・如蒙光顧・無論批發零沽・一律歡迎

雲埠 生隆棧藥房 廣告

SANG LUNG JAN
35 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短褸雨衣內衣睡衣恤衫及皮靴篋袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止扯氣器具如不見効原銀奉回

△價錢▽　每副拾五元

如再買藥水大樽五元七毫五　細樽三元壹毫五

丸散目錄函索卽寄

喊線 MA. 0885

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女內外全科
電話　醫所 MA. 2053　住所 West. 1489 L1
西醫 **趙社鴻**

牙醫 **趙社(琨)**
牙醫電話 PA. 8026
都朗度大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)　此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy　每樽壹元 及二元五毫

補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】　每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

栢架五十一　新到大帮 及各著名公司墨水筆

墨水筆

最近辦到大帮（和打文）（栢架）各種墨水筆
每枝由三元半起・每副由五元起
（連諾公司）新出奇筆用兩年不須添墨水
每枝六元七毛三

雲埠 **廣珍金器鐘錶舖發售**
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

世界大旅館設備完美堪稱全埠冠
諸君來往住宿便知招呼安當租錢尤合算
（凡搭車到埠本旅館派有招待員在站迎迓）

司理　顏滄明　黃家駿

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 8327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

電話 畔矢佛 PA. 9035

[illegible]

CHINESE HERB CO.
517A FIRST ST. E.
CALGARY - ALBERTA - CANADA

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到唐山貨

九龍吊片　南華草菰　北江冬菰　南乳
四川雲耳　三邊付竹　靚新金菜　蝦醬
淨絲燕窩　天等荳豉　王老吉茶　冲菜
源吉林茶　甘露茶　三牙或　茶瓜
白花同　白鯰水　糯米粉　粘米粉　竹筷
苦瓜干　蘇合丸　理中丸　如意油　菓皮
濟衆水　萬金油　木耳　部麵

來貨無多　購請從速

◎新電話 PAcific 5845

廣濟堂林弼臣藥行

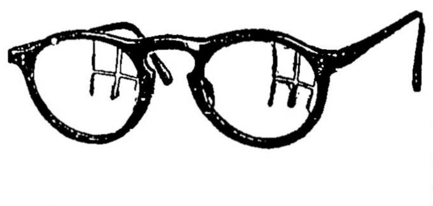
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.　PA. 8613
Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化妝香鹼茵陳跌打金耳還草正狎胆花旗參海狗鞭等貨

客

◎參茸三鞭補腎丸　每樽壹元七毛五
◎跌打散瘀止痛藥水　每樽壹元　小樽七毛五
◎萬應拔毒生肌膏　每盒壹元七毛五
◎萬應掃毒藥片　每樽四元
◎萬應濕毒止癢藥膏　每盒壹元七毛五
◎大便病血丸　每樽壹元
代理美國美華堂參茸補藥汁　大樽七元　小樽五元

以上諸貨客光顧郵費自理
舖在雲高華片打街門牌九十二號



驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

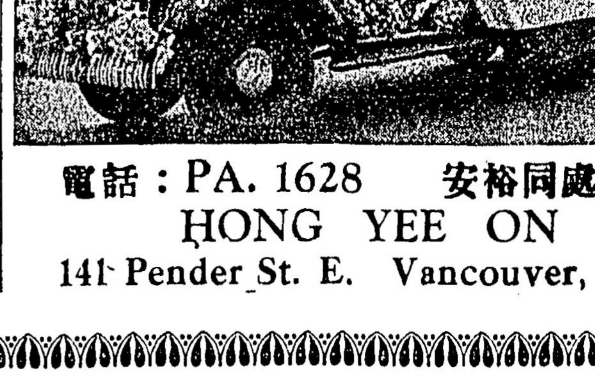
行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
PAcific 3829

黃開花園廣告

WONG HOY
2814 GILPIN ST.
BURNABY, B. C.
FA. 0464L

專種　鮮花



各等瓜菜秧　各等生花秧　發行

巧造長生花圈　精製慶會花籃　花球

電話：PA. 1628　代理處同裕安
HONG YEE ON
141 Pender St. E.　Vancouver, B.C.

▲國內新聞▼

○聯總賑米豈與賊有緣

在港被大規模盜竊

▲主謀者竟僱用苦力廿餘人一躉船起貨

香港訊．去年六月九日．聯總濟粵之賑米四千包．躉在船內竟離奇失竊．曾引起社會人士莫大之注意．不料無獨有偶．昨月一日．在油蔴地避風塘內．又有大帮聯總賑濟米．在躉船內被竊．幸看守人發覺尚早．不致全部失去．但亦已損失不非．更有巧合者．爲前次大竊米案發生後．於兩日之內．起回失去賑米二千包之華探陳全．於此次竊米案發生後．亦協同其他警探．拘獲水老鼠多名．

查此案經過．爲昨月一日．在一躉船滿載聯總賑米．準備于星期三日運往廣州．暫泊油蔴地避風塘內．鑑于前車之轍．乃僱有看更人看守．當晚深夜．看守人爲異聲驚醒．見有舢舨四艘．泊近躉船．並有人影幢幢．心知有異．乃鳴笛召警．幷下躉船查視．見躉船內有男子數十人．紛紛跳落舢舨．斯時華探長陳立．及華探陳全等．聆訊率同警員到塲．乃將男子三十人．當堂拘獲．帶返警署．

當值副警司麥堅士．乃星夜出發查勘．見躉船內有空米包二百零二個．米一百零一包．想已被匪竊去不少．將拘獲之三十人盤詢後．認爲其中有六人．只係苦力．諒非主謀者．已先將之釋放．其餘郭福（三拾歲）．躉船頭目周貴廿二歲．吳甫廿九歲．周光廿八歲．等四人．則被控圖謀于三月廿九日至四月一日內偷米．及于四月一日實行竊米．共兩罪．昨日解由九龍裁判署賴天華法官提訊．主控帮辦麥堅士．請求押候四拾八小時．以待詳查．官准如所請．

○大豆花生限制出口

聯合社南京電．全國物價委員會．決定限制一些物品出口．以供給國內急需．計有大豆．花生．胡麻子．及已搾成之油云．

◎接整水龍

本店接整水龍水厠等工作快捷妥當工精價廉華友光顧隨時應命

D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具

Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三

初級新制常識教授書　式元四毫
初小簡明筆算教科書　五毫
小初制音樂教科書　七毫
初制音樂教授書　壹元壹毫五
中國地理講義　五毫
以上教科書（減半價）

△中國藥品▽

楊制氣痛散三毛　女界保安丸壹員
救急回生丹四毛
愛華調經丸每盒壹元

CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts.
Vancouver, B.C.

豐富維他命
VI-SYNERAL 全備各
維他命礦質麥芽油丸
大人用．百粒五元七毫五
二百粒十元零半
老人用．百粒八元
二百粒壹十五元

懇寧坎藥房啓

加拿大 保安堂 列必珠
BOW ON TONG CO.
316 Second Ave. S. LETHBRIDGE, ALTA.

又到大帮 特別平沽
極品參索．各正
生晒抄參．字號
泡糖抄參．膏丹
北高麗參．丸散
北鹿茸份．藥水
北鹿茸末．藥油
北鹿尾把．絲織
蛤蚧補茶．彩色
各熟藥片．美術
蘇杭什貨．祖國
化裝香品．風景
一掃光蟟仔粉 每磅一元二五

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

本館主人啓

雲哥華 東亞旅館 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修讓 余毓琚 全啟

志在●●●●●●●●●
濟世：：：：：（剪此告白寄來）

買壹送壹
僑胞回國者．更宜購備之．包有一索得男之希望的．

猛虎丸 每盒五元
功能補氣生血勝過參茸．服後力大如虎．

轟力抗戰丸 每盒五元
抗戰丸補身．健腎．凡男界衰弱無能作偉大丈夫者．服三粒卽能大逞雄威．「有增強長期之功．轉弱爲强之效．」

●補腎壯大丸 每盒二元一毫 三盒五元六毫
此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能

挽奪造化丸 每料六元 試用壹元半

◎正強大器丸 双料五元
以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）

勦毒靈丹 每樽三圓半 三樽拾圓
治老年爛脚 週身痕癢 紅雲血癬 各種雜症 奏効如神 遺傳惡疾

○男用外搽 香花水 每樽壹圓
此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦

◎男女合用 快樂膏 每盅二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久與趣

○皮膚 止癢藥膏 主治皮膚百病 每盅壹元半

○驅濕追風藥膏 每盅壹元半

◎外搽 堅持久戰水 每樽壹元

C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担保．寄費一毛．貴客自理．製法有單說明．

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can.

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
緬街夾天寅街　價錢相宜

▲巴市維他命丸▼
能培養抵抗力壯精益腎 Bass's Vitamin Capsules 每百粒四元五毛
Bass 77 Stomach Remedy 巴市胃藥能治胃部不自然處 五毫及壹元

◎伊庇詩傢私製造公司
本公司專造趨時傢私發行兼零沽
A.B.C. Furniture Mfg. Co.
353 E. Cordova St. Rear
Vancouver, B.C. PA. 7818
司理馬遜修啟

余毓華氏新發明
經驗神效藥（完全加政府立案）

新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可醫治定必藥到回春 每樽二元
暈浪金丹凡在舟車之中發生暈浪吐嘔精神不適服此丹神氣舒暢活潑誠爲行旅者有備無患 每盒七毫五
新發明反老回少丹凡染陽萎之恙對花不舉舉而不堅失閨房之興趣急服回少丹數天覺精神勃發妙奪造化之力功敵煙花之塲久戰而不倦矣 每樽三元
新發明補腦扶原丹凡有神經錯亂失其記憶力者皆其腦部先天不足後天失調服其補腦丹十數筒可能轉弱爲強其聰明睿知出類而拔萃其用法註明單內 每樽三元
製仔粉每合七毫五　木虱藥 每合壹元
神效主治發冷丹兼能療不素食者 每盒五毫
新發明六仙丹：主治喉嚨痛腫口痛牙痛頭痛頸腫流鼻水化痰化氣化滯心痛耳內痛大小瘡無名種毒祛風濕粒仔痧症內服外搽 每樽二元
新發明生髮膏 每盅三元五
新發明確能去頭膜及生髮藥水 每樽壹元
白髮轉黑藥水染墨髮 每樽二元
新發光明眼藥水去浮膜去紅腫 每樽七毫
新發明確能去酒米藥膏 每盅三元
功效療肝膽肺藥水 每樽二元五毛
立止傷風止咳功效藥水 每樽壹元二毫
萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風頭痛四時感冒時症各種皮毒內服外搽 每盅五毛
普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症
痧症週身困倦肚痛中風中痰 每樽壹元
立止胸悶肚痛化滯化氣藥粉 每樽七毫五
神效紅白痢症冒凍冷腎肛緊藥水 每壹元
立愈頭痛骨痛身痛藥散 每盒壹元二毛
新發明專治沙淋消除腎內石 二元五

新發明 疴甜（尿）藥水數天內全愈用藥水二樽甜尿完全消滅矣 每樽三元五

最新發明 痔瘡膏兼能治惡毒大瘡
主治 除擅治惡痔之外兼能療無名腫毒各背癰頭癧陰疽乳瘡血癖小兒瘡癤 每盅貳元
神效專治心病失明安神安睡藥水 每樽二元五

爛脚注意 勿論新久何等松皮爛脚全愈藥膏每盅二元
千金膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症
骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞 每盅壹圓
立愈新久風濕骨痛內服外搽 每料四圓
神效婦女調經丸 每盒壹圓二毛
萬應皮膚膏腫毒劈手傷足傷風凍熱 壹圓
滋補整軍經武藥粉補身健腎生血轉弱爲強固精壯顏男女合用五圓至廿圓壹料
神速補血生血丸 每百四圓五毛
遺精聖藥勿論何等遺精及身癢 每打壹圓
萬應止癢藥膏各種皮膚癢搽止 每盅貳圓
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏 每盅貳圓
解退無名腫毒瘡癬刀傷劈疣藥水 五毛
立愈冷風晒劈手足皮肉埋口油 每樽壹圓
奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏 每盅式圓
立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏 二圓
立愈止癢風濕皮膚遺爛全身紅粒癢爛等症數天內全愈藥粉每盅二圓 問症取藥
退鷄眼藥膏每盅壹圓 退鷄眼藥水六毫

CHAS LEE
207 Georgia St. Vancouver. B.C.

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783

遷舖廣告
地址七十七號片打街東
電話：孖連五八六〇 五七八三
鐵利煙草有限公司香烟發行

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶餐館．日夜開市．
嘉餚美菜．式式俱備．
仰求各界．男女僑胞．
留意光顧．請移玉步．

前加拿大陸軍醫官
梁魁魂醫務所
DR. S. W. LEUNG
430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.
PHONE HASTINGS 4961

統理男女內外全科
醫務所 賀李威街四三〇號（即華人協和教會側邊）
醫住所喊線 喜市定四九六一
診症時間 每日上午十時半至十二時半 下午二時至五時 星期六上午十時至一時 夜間隨時照上喊線預約

◎注意○○○○
TESTOSTERONE 凡人覺得衰弱精神不振未老而先衰此丸最合用
Wintergreen Ointment 冬綠草藥膏 能治皮膚癬，癢，疹，及各種發炎． 每盅五毫 大盅壹元五
Dr. Blair's Salicylates 風濕藥 背痛藥 每樽 壹元
外埠賜顧 郵費在內
卡路街夾加都華街 奄派藥材店啓
EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

◎汝是否年老衰弱
▲覺得精神不振嗎
凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如靑年時加倍強健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元
如蒙賜顧 藥費先惠
PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER. VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

黃漢代理各種燕梳處
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE; VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

各種燕梳
買賣經紀
中西文件
生意數記
塡寫工商
入息稅紙
遠近僑胞
如蒙委托
包辦妥當

陳繼堯醫師
診症時間
上午十一時……至一時
下午三時……至五時
奇化街五四十一號
電話 HA. 3547L

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
要日日賞識之
爾每餐的好件侶就是麥嘉雲的好麵麭家家戶戶所以喜食之者因麥嘉雲麵麭適合衛生滋養而味美故也請君每日購之以佐淸膳

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St.
Vancouver, B.C. MA. 2050

啓者本公司接車大小貨物傢私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命
兼有煤炭發行
本公司設在永生對面
聯合運送公司謹啟

4X 麪麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

OWL DRUG CO.
▲澳路藥材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿踎
鐵精牛肉汁補身酒每罇一元
珍珠嘜牙粉 每盅三毛

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成餐包物紙並加拿大最厚韌之「[illegible]」紙袋發售．
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

加拿大 文化印務局 雲高華
Mon Fa Printers
310 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA

承印中西文件
精造笠巴圖章
積十數年經驗
工作務令滿意
以圖永遠交易
取價額外公平
交件定期無誤
遠近僑胞惠顧
大小一律歡迎
電話：MA1028
司理林度梅啟

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
司理鄧洪隆啟
喊線孖連
二五〇壹

醒聲

洪門信條

★以義氣團結★
★以忠誠救國★
★以義俠除奸★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

△處世名言▽

自知之明

玉銘譯

美國名人夏巴德。有一次說。

「一日之間。誰都至少有五分鐘的愚蠢。智慧不是無時無刻無微不至的呵。」

我有一個小簿子用來紀錄「我做過的蠢事」。每次重讀它們。它對於我遭遇到的重大困難都有帮助。這是鋼鐵大王卡內基的管理事業方法。

已故理財家翟維爾。出身爲一鄉村商店的職員。後爲卡內基鋼鐵公司借貸部經理。有一次對我說明。他底成功的一個理由。「許多年」他說。「我保存着一個約會的簿子。將我所有的約會開列其中。每個星期六的黃昏。我打開這本簿子。從星期一早以來我所有的約會經過。加以詳盡的思考。我自問。「我有什麼過錯嗎？我怎樣來改進我的作事呢？

「有些時候。這個星期檢討令到我很不愉快。但它給予我的貢獻却比什麼都要多。」

翟維爾的自我檢討方法。也許是從富蘭克林借鏡得來的。他每個晚上都將自己的所作所爲通盤考慮。因此發覺自己有十三個缺点。其中的三個是。浪費時間。在瑣碎的事情上面太用功。及與人爭辯。

富蘭克林以一個星期的時間。天天和他的缺点之一宣戰。他紀錄起每天和這些缺点的戰鬥。畢竟是誰勝誰負。第二個星期。他就選擇他生活上另一個壞習慣來加以克服。如是者兩年。後來他寫道。「有三件事極端困難。鋼鐵金剛鑽和有自知之明。」

法幣之歌

老五

黃金跳；
法幣多。
跳！跳！跳！
多！多！多！
黃金跳得高；
法幣印出越多。
你是金元之國；
我以多法幣自豪！
結果——
你爲主；
我爲奴。
老百姓徒喚奈何；
金太爺呀！
你正好縱情歡歌

△醫藥常識▽

貧血症

羅聖佐

當今之世。除了少數富有者外。我們一般勞苦大衆。日夜勞作。以謀升斗。故血弱對我們。乃是一件不可避免的事情。血弱在醫學稱爲貧血症。以科學方法檢驗之。其色淡紅。質弱如水。强健者之身。應常有平均血量約一加倫。其成份爲鐵質與蛋白質。這兩種質之化合乃構成血球素。其質濃厚。其色赤紅。專負責體內五官各部份之活動能力。故這兩種質在血之成份裏。要常有百分之百强。若降至六十度以下。則其人四肢無力不思操作了。

血之能變弱降下。其原因有數端。第一。工作時間過長。與勞作過度。特別做夜工者。在最初三數年裏。並不覺得身體有若何不適。但再遲些。則血之成份日漸降下。偶因天氣變動。則覺頭暈。週身困倦。或心跳。無性慾要求。特別骨痛。而抱怨花柳風濕作祟。第二。體內慢性毛病。亦是貧血病開端之一。如鼻膜炎。肺氣支管炎。攝護腺發炎。這種毛病能毒化血液。而面色青黑。無精神奕奕之表現。最後。如便秘與內外痔等。每因大解而流血。亦是損減血量與其成分薄弱之一原因。

醫治貧血症並不是困難。但要相當時間醫治。方望復元。若身體有慢性毛病。當然首先要調理有方。方收事半功倍之效。而每日飲食。休息與睡眠之有理調和。亦需注意及之。總之。身體强健。精神飽滿，爲做事成功之第一條件。貧血症是作事無成之魔鬼。故必要及時征服之。

瀛海珍聞

愛華

△獸養兒童▽　信不信由你。狼女猿女由野獸撫養。生有長尖的牙齒。發光的眼睛。毛髮很長。跑得非常快。每小時大約五十里。吃生菜和獸肉。不會說話。只是(支支)高叫。性情粗暴嗜殺。一九四〇年。南非洲發見的猿童「陸嘉士」。舉動和猿猴一樣。攀高最爲敏捷。又在米納波發見的狼女「亞馬拉」和「嘉馬拉」。與狼同羣。跑得很快。追殺小獸爲食。在地蘭士佐頓發見的羚羊童。是吃草和跑得像風般快的。這些獸童要經長期的教養。才恢復原狀。

△澳洲兎皮▽　澳洲戰前。每年祇有價值八萬四千鎊的兎皮出口。但最近九個月。却已增加到四百零九萬七千鎊了。年中製造一千三百二十五萬頂帽。需要三千二百萬隻兎的皮。一個人養兎每週獲利一百鎊。

★ ★ ★

賣・整收音機

飛高及他公司　收音機　唱碟機

●電霜櫃

均有發售。請來參觀。

廣興電公司　溫日爲　鄭瑞毓　啓

喜市定街東二五三號・酒房對面・電話 MA 1011

GORDY'S RADIO
253 EAST HASTINGS

加拿大云高華

金利源興記辦莊

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

新到唐山貨　價錢特別平

銀針茶　清遠茶　烏龍茶　六安茶　六安骨　鑵竹笋　鑵什錦　鑵苦瓜　不老菜　切菜片　炸鯪魚　炸花魚

樽抽油　鑵原油　靚蠔油　原豉醬　海仙醬　蘇梅醬　鑵南乳　淨茶瓜　柚皮　香蝦膏　香蝦醬　黑米醋

吊片鰌　金錢鰌　白花膠　靚蟮膠　淨燕窩　猪母參　艇畾魚　井蠔豉　鷄抱魚　北香莘　淨草菇　三邊竹

金針菜　白菜干　馬尾絲　淨法菜　川云耳　舊菓皮　西河棗　鮮明　藥材

○本報接製笠巴圖章

滿地可銀行

"MY BANK"
TO A MILLION CANADIANS
B of M

本銀行設立已有壹百二十五年之歷史向來對于華友滙欵備極妥當無論滙票飛郵或電滙均隨尊便如各華友回國欲知滙款詳細情形本行樂爲解釋一切幸祈留意焉

BANK OF MONTREAL

加拿大　**裕綸德記**　域多利

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

新到祖國　雜貨　藥材　丸散　瓷器　零沽批發

襟孖杬銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

自從是年初本行接滙慈善及救濟欵項・赴香港及中國各地・均受限美幣一百元・本堂接滙港紙及國幣滙價比前較低・本行有特別辦法・代華友解決帶欵回國・如有華友回國者・請來與本行接洽・如用中文與本行函商者・本行亦能解讀・

Pitman Optical House
605 Hastings St. W.

匹明眼鏡店

一副眼鏡保護一生虛僞眼目不能觀看

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC

（新辦到）

420羊毛急不典小衫(杏色・灰色)每件十五元
7 中國白文華花綢小衫　每件十元零二毛
65中國白鷄皮綢小衫　每件十三元二毫
108中國白文華花緞小衫　每件十三元八毛五
196中國白文華綢小衫　每件十二元七五
385中國白文華光緞小衫　每件十六元八毛
3224中國白文華鷄皮綢小衫　每件十六元六毛
6179白光身絲小衫　每件十二元五毛
SF536白竹紗紡小衫　每件三元九五
白竹紗市砵碗短袖二元五　長袖三元半

常備

飡館用衣・樓仔・圍身・廚褲・侍女衫・檯布・茶巾・旅館用衣・床布・枕袋・面巾・床冚・毡・褥，男女日常用衣俱備
目錄印便函索即奉

★新到眞聲唱片★

馬嵬坡　石燕子　關影憐　合唱　每套二只　每只壹元七五
今古西廂之酬簡　劉月峯　鍾迎春　合唱　每套二只　每只壹元七五
歸來燕之花園約會　麥炳榮　關影憐　合唱　每套三只　每只二元三五
血債何時了（徐柳獨唱）　每套二只　每只二元二五
多情妻子有情郎　關影憐　石燕子　合唱　每套二只　每只壹元七五

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪。宰選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌爲記。

原油臘鴨　白油腸　五花臘肉　鴨肝腸　臘猪咀

招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A

◎補腦養心丹　四両庄五元
◎鷄標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸　四両庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罇二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圓消勝割除
◎男子七疝丸　二両二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二両二元五
◎皮膚止癢水　每罇一元二五
◎立效扯氣水　每樽二元
◎鷄標萬安油　每打四元
◎立即止痛片　每打二元

雲高　**英華公司**　華埠

蘇杭車衣

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦　各國名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

喊綫 PAcific 5716

商標　THE G BRAND

錦新有限公司

GUM JUNG CO. LTD.
MARINE 0626
102 PENDER STREET EAST. VANCOUVER B.C.

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權

都朗度大學及安省目力測光大學畢業

周愛權驗眼配鏡專家(金山歌)
眼矇要着緊。
唔好話唔信。
愛權配鏡最馳名。
工作精微傳遠近。
技藝新。
欵式由尊命。
戴起自然神志定。
雙眸從此倍光明。
胡俊傑介紹(其四)：

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行

點問頓埠設有支行

Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙欵電欵回家鄉者注意

(代理)江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設

廣州市　興寧　江門
梅縣　韶關　新昌
汕頭　台山　赤堪

◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

雲高華埠

市片沙百貨公司

凡日逐家庭中所需何物無不齊備
貨眞價實童叟無欺
爲華友所稱許者也
故敢請諸君隨時賜顧

DAVID SPENCER
LIMITED

雲高 **聯活公司絲髮** 華埠

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

君欲穿—舒服合身之說衫請購—

本公司之出品：（如承索布辦快捷付上）

吻唧絲說衫 爽身耐用熱天最宜有灰色沙黃色 每件九元七五

人絲質急必典說衫 是淺藍色布身中厚熱天均宜 每件八元九五

南風布說衫(SOUTH WIND) 是人絲扣蔴絲質布身中厚冷熱均宜有淡棕黃深棕黃沙色 每件八元九五

白色絲間人絲質說衫 每件八元九五

靚白色竹紗說衫 每件四元九五

精造餐館男女白衣

旅舘牀布枕袋

美國製造純絲女襪 每對二元

華人總批發處

和穌公司

WOO SHOU CO.
347 Georgia St. East.　Vancouver B. C.
Pacific 8614　Fairmont 5396L

天然露 此露含有人類必須之元素十二種確有扶元補益之功任何疾病久治不愈者若能常服此露不但可以却病延年還能强身健魄不論有病無病者服之奇效立見　天然露每樽一元五毛

天然膏 專治皮膚各疾無名腫毒大小瘡症又能除去面部雀斑暗瘡黑痕不論男女若能每日以膏塗面一次自能消滅皺紋增美顏容　天然膏大樽一元五 小樽七毛五

實驗（神效）立止扯氣藥露（服後一分鐘卽止）此藥發明人Morris君患扯氣症四十餘年百藥罔效自發明此藥後頑症若失今經加政府考驗証實認爲療治扯氣及黃花病Hayfever良藥准許註册立案自問世以來病者服之莫不立見奇效凡患斯病者祈速購而服之以却頑症「寄費買者自理」扯氣藥露每樽二元五

◎代理買賣生意實業廣告：

僑胞欲買好餐館或貨倉者請注意！

在卡城最中央區現有間大蔴糖舖連餐館生意出賣，全盤連貨像私價銀四萬元，其每月生意約壹萬五千元；在卡城中央區有間補靴舖及售新靴生意出賣，取價三千五百元，另點貨；在卡城南邊埠仔有間好餐館出賣，價銀壹萬壹千元，另點貨，其每月生意七八千元之間；現在卡城又鄰近埠仔常有大小餐館，貨倉出賣，取價由五千至壹萬元。倘蒙委託，必當竭力，務求快捷妥善，以副雅意！

卡技利　何林啟

電話：R. 2326
通訊：HO LEM 121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta

試用此特殊優良成熟混合烟絲以自捲烟仔・易於自捲・吸之令人可喜・

▲祖國新聞

◎漢奸有幸有不幸

羅君強終身監禁

南京訊・羅逆君强昨由首都高等法院宣判・處以無期徒刑時羅逆身着嶄新陰丹士林罩袍・黑馬褂・煥然一新・似思借此以掩飾其內心之慌張・待聞判可免一死・不禁面露喜色・審判長駱允協宣讀判決書主文如次・「羅君強共同通謀敵國・圖謀反抗本國・處無期徒刑・褫奪公權終身・全部財產除酌留家屬必需費用外・沒收」判決理由大意爲・羅君强歷任僞司法行政部部長・僞安徽省省長・僞中央黨部秘書長等職・推行僞政府令・被告雖未參與中日基本關係條約・中日滿共同宣言・對英美宣戰・及中日同盟條約等重要通敵事項・但查被告・因與周逆佛海・關係密切・追隨左右・襄辦壹切機要・故不能以其未參與中日基本關係條約等重要事項・認爲其初非有意於通謀敵國・圖謀反抗本國之理由・且被告於廿九年冬所撰「歡迎日本衆議院來華諸君」一文・解釋政治獨立・經濟合作・軍事同盟・文化溝通・各項要旨・而察其內容・不外遵從敵國之命・假借和平政策・東亞共榮圈等名義・遂以其華制華・以戰養戰之目的・顯係通敵背國之言論・被告以私生活不檢・被中央罷免・不知痛自悔改・冀圖復職・報效國家・而趨附敵僞・雖協助抗戰・不而無微勞・對人民亦有小惠・然不足以此掩其大罪・而達於減刑條件・僅其在二十九年三十年間・即有悔改之意・尙能好名愛民・清廉自勵・有張叔平及張俊生切實證明・又經多方調查・被告確無產業・其家庭生活亦頗清苦・爲壹般賣國求榮之漢奸所不及・被告犯罪後・亦深自懊悔自責・尙非怙惡不悛之流可比・權衡輕重・不能謂爲「當殺無赦」之罪・故免一死・依漢奸處刑辦法兩主要本刑中取其較輕者・判處無期徒刑・

★ ★ ★

雲高 **新亞旅社** 華埠

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區◎地位最適當
房間空氣足◎布置極輝煌
床褥日一換◎雅潔又芬芳
煖氣與熱水◎取用也無妨
各界來住宿◎行李妥收藏
久暫由尊便◎定價不敢昂
寫輪船車票◎隨時可帮忙
請留心光顧◎方知言不妄

司理關邦健謹啟

天香馳名抽油之一

天香原庄 **白豉油**（一百磅庄每桶八元五 六十磅庄每桶五元五）

天香醬園出品

色味均佳，最宜餐館之用・價錢雖好，無愧天香出品・夠好，夠香又平，又靚

歡迎批發 價錢另議

天香其他出品

Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HAstings 3788

雙老抽油　豆豉　調味粉　豆朴
頭抽油　原豉　蘇梅醬
生晒原抽　蠔油　豆腐（隨）（時）（應）（市）
銀絲麵　螺豉　海鮮醬　菜干

罐頭豆腐（壹磅半庄 最宜寄埠）

雲埠天香醬園主人啓

奇氏效驗生髮露

KAY'S HAIR LIQUID

你的頭髮可以保存

四處中西男女來奇氏社理頭髮者甚多，醫愈者大不乏人，君如果脫髮應早來診斷，奇氏生髮髮露每樽壹元八毛五，大樽弍元三毛五包郵費

雲埠代理：就利理髮店 533 Main. St.
溫汝辟代理：廣和昌 270 Pacific Ave; Winnipeg, Man
点問頓代理：惠南藥房 10211-97th St; Edmonton

KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
207 West Hastings St..
Vancouver, B.C　MA. 763

驫力的阿富維他命

阿富維他**命丸延年益壽**

VITAMIN F

未老先衰，久咳不止，宜要服阿富維他命，精力喪失，行動不安及面無血色者應立卽服此丸，常時服用，延年益壽，春天服食，可加强魄力，人命寶貴，不可延遲・

每樽三元五毛
兩樽六元五毫　包郵費

雲埠奇氏出品社

○○○注意

奄萊丹

此藥專門治療痔瘡紅白痢症
大便關結大便屙血
新舊症者服後見功
每樽一百粒五元

TA. 2745　若在外埠購藥須買柯打紙或C.O.D.

通訊處 LUCKY PHARMACY
213 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

雲埠 **吉祥藥房謹啓**

請購買 漂列地 靚麵包

Ask for Purity BREAD
GENERAL BAKERIES LTD.

△△華新書局

▲以下貨物製備大帮批發另商

- 中國光潤墨汁每樽———式毛五仙
- 紅硃初學習字部每打———壹元
- 唐人習字部每打———六毛
- 抄書部每打———壹元五毛
- 九宮格習字部每打———壹元五毛
- 各種字格每打———三毛
- 項薄飛郵信箋每册———五毛
- 項薄飛郵信封每扎———式毛五仙
- 大小中國紅簽信封每百———五毛
- 靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙
- 靈驗治皮膚百病葯膏每盅———壹元

△以上貨物寄費買者自理
△圖書目錄印備函索卽寄！

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender ST.E.　Vancouver B.C.

鄧良裝飾舖

承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色裱紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當　不受COD

電話 PA. 8550
工廠跑路157 Powell St.
VANCOUVER B.C.

△煤炭發售
△快捷送到

瑪普煤炭公司啓

MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

古方，新法：

馳名**原豉**　鮮味**豉油**　五香**冲菜**　五香**豆豉**　五香**梅菜**

雲埠中國豉油廠謹啓

China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B.C.

輔行雜貨公司

國貨商場

又新到大帮靚（苓）（粉）特別平沽

餐館不可不備 打麵合用 整糕合用
衣館不可不備 漿衣合用 漿領合用

志在推銷特別平沽卅天
百磅庄每包特價十四元

（机會難逢）（幸勿錯過）

FOO HUNG COMPANY LTD.
129 Pender St. E.　PA. 6635
Vancouver, B.C.

江門出版 **七邑僑通雜誌**（每册二毫）

●上海 **環球畫報**（每册沽六毫五）

香港出版 **華僑智識** 第二●三●四期 每期每册三毛五 內載有八邑新聞

秘書資路有賣

最近新到新寧雜誌六毛　上海出版的新聞畫報六毛

●香港出版香港畫報六毛●上海藝文畫報沽六毛五

華僑在廣州市創辦的「前鋒日報」每兩份合沽二毛五

Leong Ding Bong
328 Carrall St.
Vancouver, B.C.
卡路街三二八號
梁定邦報局啓

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161　電報掛號 Chung Kuo New York

本行專爲僑胞服務　僑胞應儘利用本行

中國銀行啓事（第壹壹五號）

茲據本市銀行公會通告星期六停止營業敝行爲適應起見經陳奉敝總行訂定自本年四月五日起每逢星期六停止辦公特此通告敬希洽照是荷

紐約中國銀行
紐約中國銀行華埠分經理處全啟
民國卅六年三月廿六日

加拿大 **成發藥行** 溫哥華

舉操氏 特効參茸**百補丸** 每盒六元

萬應新舊**搜毒藥精** 每樽四元二

天生堂 應驗**消痔丸** 每盒壹元

撚花戀戰露 每樽三元

△新到
正北高麗參　清糖野山抄參
琿春鹿尾靶　正北鹿茸片份
大小花旗參　北冰洋海狗鞭

李乾亭
止咳療肺露 每瓶一元式五
紅色大補丸 每瓶五元

SING FAT & CO.
432½ Columbia St.
Vancouver, B.C. Canada

（本報接製笠巴圖章）